

## PERCEBA O DEUS IMANENTE EM VOCÊ

Data: 21/03/2004 – Ocasão: Ugadi (ano Novo Télugo)<sup>1</sup> - Local: Prasanthi Nilayam

*O bem e o mal coexistem. Ninguém os pode separar. Mas quem tem perseverança sempre experimentará a bondade. Que mais posso dizer a esta augusta assembléia?*

*(Poema em Télugo)*

### *Manifestações do Amor Divino!*

Hoje se comemora o começo de mais um Ano Novo. Muitos anos novos já se passaram, mas seus velhos hábitos não mudaram e a sua vida permanece a mesma. A razão disto é que vocês não estão se esforçando para experimentar o princípio da Divindade que está presente em todos, na forma do amor. O Amor é a verdadeira forma de Deus. Seu principal dever é reconhecer este princípio eterno do amor.

Hoje vocês estão à procura da divindade. Qual a necessidade de procurar aquilo que está em todos os lugares, em todos os momentos? Vocês estão à procura de Deus, mas não percebem que Deus está sempre com vocês e em vocês. Procuram obter a visão de Deus através da meditação. Entretanto, não deveriam se sentir satisfeitos executando somente tais práticas espirituais. O que é meditação? Devoção à verdade é a verdadeira meditação. O princípio eterno, imortal, maravilhoso e feliz da divindade está presente em todos os lugares. Vocês devem se esforçar para perceber esta verdade. Este é o caminho real para atingir a meta da vida.

As pessoas estão se esforçando para perceber a verdade, mas os seus esforços não estão rendendo o resultado desejado. A Divindade é a própria incorporação da felicidade eterna e está presente em todos nós. Como podem visualizá-la? Primeiramente, devem entender que não há nenhum poder superior à verdade neste mundo. Sua primeira obrigação é reconhecer o princípio da verdade presente em vocês. Mas estão se esquecendo de sua divindade inata. Estão executando várias práticas espirituais para experimentar a divindade. Na realidade, não precisam executar qualquer prática especial para obter a visão de Deus, que sempre está com vocês, em vocês, acima e ao seu redor. Não há nenhuma necessidade de procurar por Ele.

### *Manifestações do Amor Divino!*

É um sinal de ignorância procurar por Deus, que é inerente a tudo. As pessoas executam várias práticas espirituais como *Yama, Niyama, Asana, Pranayama, Prathyahara, Dharana, Dhyana* e *Samadhí*<sup>2</sup> para experimentar a Divindade. Qual é o significado de *Samadhí*? Deveria ser entendido como *Sama-dhi*<sup>3</sup> que significa “intelecto equânime em todas as situações”. Este intelecto equânime existe, de fato, em todos os indivíduos. É um engano pensar que só os que executam práticas espirituais são capazes de atingir este estado.

### *Manifestações do Amor Divino!*

Vocês continuam a se procurar no mundo externo? Quem age assim só pode ser chamado de tolo. Se vocês querem se ver, devem voltar sua visão para dentro. Infelizmente, vocês estão se afastando de seu próprio ser sagrado, viciando-se em várias práticas com perspectiva mundana. Vocês são dotados do princípio sagrado do amor. Este Amor Divino é a sua natureza intrínseca, que não surge, nem se vai. A Divindade não tem nem nascimento nem morte. Está sempre presente em vocês. Em vez de desperdiçar seu tempo com vários tipos de práticas espirituais, percebam a verdade que é o 'Eu Sou'. Aquele que percebe esta verdade não precisa executar qualquer prática espiritual. De onde vem este “Eu”? Ele está em vocês. Sem percebê-lo, vocês procuram o Ser Divino no mundo externo. Precisam perceber que esta Divindade está em vocês. Mas, por causa da ilusão, vocês identificam o princípio do 'Eu' com o seu corpo. Na realidade, 'você' é diferente do corpo. Deveriam entender esta verdade e agir adequadamente.

<sup>1</sup> O festival de Ugadi comemora o início do ano para o povo dos Estados do Sul da Índia: Andhra Pradesh e Karnataka. O termo deriva do Sânscrito “Yugadi” que significa “início de uma nova era”. Considera-se que, neste dia, o Senhor Krishna deixou seu corpo, marcando o fim da Dwapara Yuga (era anterior) e início da Kali Yuga (era atual). No *Ashram*, as festividades duram o dia inteiro com vários eventos simbólicos, carregados de significado espiritual, encerrando-se com um Discurso de Swami (aqui traduzido).

<sup>2</sup> Esta é a lista correspondente à Yoga de Oito Passos (Astanga Yoga) de Patanjali. Os termos podem ser traduzidos, respectivamente, como: Restrições comportamentais, Práticas a serem observadas, Posturas corporais, Controle da respiração, Controle dos sentidos, Concentração, Meditação e Mergulho no Todo.

<sup>3</sup> A interpretação de Baba para o termo “samadhí” como composto de duas palavras: sam = equilíbrio, equanimidade e dhi (buddhi) = intelecto.

O verdadeiro aspirante espiritual é aquele que percebe que Deus está presente dentro de si. Algumas pessoas se sentam em algum local, fecham os seus olhos e tentam contemplar a Divindade. Ninguém precisa procurar por sua sombra, que está sempre consigo. De maneira semelhante, a Divindade que vocês estão procurando no mundo externo está presente em vocês.

Várias pessoas se esforçaram para sondar a verdadeira natureza do Senhor Krishna e empreenderam vários tipos de práticas espirituais com este fim. Mas, no final, nenhum deles pode perceber o Princípio de Krishna. Afinal, onde está Krishna? Onde está Deus? Ele está presente no próprio ser de cada um. A pessoa que não pode perceber esta verdade e continua a procurar por Ele no mundo externo é um ignorante. Uma vez Krishna disse para Arjuna: "Eu sou seu e você é meu. Eu e você somos um". Deixar de perceber essa unidade é agir como um tolo à procura de Deus no mundo externo. O rapaz que discursou anteriormente disse que estava fazendo exercícios espirituais à procura de Deus. Não é necessário procurar Deus em algum lugar distante.

*Com mãos, pés, olhos, orelhas, cabeças e boca que a tudo permeiam, Ele está no universo inteiro<sup>4</sup>.*

*Qual é a necessidade de procurar Deus separadamente quando Ele é Onipresente? Tudo que se vê é permeado por Deus. Não há um lugar ou forma na qual Deus não esteja presente.*

*Deus é amor, e o amor é Deus. Você só pode se conectar com Deus através do amor.*

*Desenvolva o amor e alcance o supremo estado de equanimidade.*

*(Poema em Télugo)*

Deste modo, não haverá nenhuma necessidade de se ocupar em uma procura específica por Deus. Deus está presente em todos os lugares como Verdade. Por quê alguém deveria procurar essa Verdade? Algumas pessoas têm a concepção errada de que o Senhor Krishna nasceu em determinado local e deixou Seu corpo em outro lugar qualquer. Não! Este não é um conceito correto. Krishna está presente a todo instante, em todos os lugares. Tudo que vêem e todos com quem se encontram neste mundo objetivo, são formas do Senhor Krishna. Só os nomes mudam; Deus é único. É tolice ir à procura desse Deus onipresente. Em vez de procurar Deus do lado de fora, tentem perceber o Deus que está imanente em vocês. Investiguem sobre o que vocês são. Deixem de lado a consciência do corpo. Não se identifiquem com o corpo. Só quando vocês se identificam com o corpo é que surge a questão de 'Eu' e 'Você'. Quando o 'Eu' e o 'Você' se fundem em um só, acontece a unidade. Mas, infelizmente, hoje as pessoas são incapazes de se esquecer dos seus 'Eus' egoístas. Onde quer que se vá, o 'princípio único do Eu' está presente em tudo. Uma vez que vocês percebam que o mesmo *Atma* está presente em cada corpo individual, as diferenças entre 'Eu' e 'Você' desaparecem. Mas vocês são incapazes de deixar sua falsa identificação com o corpo. Desde o seu nascimento, estão acostumados a se identificarem com o corpo.

#### *Manifestações do Amor Divino!*

No que diz respeito a amor, verdade, paz ou divindade, não há nenhuma dualidade. Todos são um. Só quando vocês fortalecerem o espírito de unidade, conseguirão perceber a verdade. Amor não é algo que se obtenha de fora; emerge de dentro. Quando vocês compartilharem esse amor com todo o mundo, poderão perceber a verdade que todos são Um. (Mostrando seu lenço, Bhagavan disse) Isto é composto de fios, os quais, por sua vez, são feitos de algodão. Do mesmo modo, a mente também é feita dos fios dos desejos e ilusões<sup>5</sup>.

#### *Manifestações do Amor Divino!*

Vocês devem investigar em si mesmos, até que ponto entenderam o princípio do Amor que está presente em tudo, de maneira uniforme; as diferenças surgem por causa de nossa percepção e sentimentos. Desde o princípio o homem é seduzido pela sua identificação com o corpo e, por isso, percebe a diversidade na criação. De fato, só existe a unidade permeando a diversidade aparente. Quaisquer diferenças que lá estejam, são apenas criações da mente. Se as pessoas querem eliminar essas diferenças e perceber o princípio de unidade na diversidade, devem compreender sua própria natureza. Só experimentam a diversidade quando afastam a sua percepção deste fato que é a unidade. Então, dirijam as suas faculdades cognitivas para o princípio da unidade. Eu não sou este corpo, eu sou Eu, o mesmo "Eu" que está presente em todo indivíduo. Quando vocês se identificam com a forma física, separam-se de mim. São essas diferenças nos sentimentos que criam as diferenças entre os

<sup>4</sup> Provérbio em Sânscrito: Sarvathah paanipaadam Tat sarvatokshi siromukham Sarvathah sruthimalloke Sarvamavritya thishthathi

<sup>5</sup> *Sankalpas* e *Vikalpas* foram os termos em Sânscrito empregados por Swami. *Sankalpa* significa: decisão, intenção, propósito, resolução, vontade, desejo, etc. e *Vikalpa* significa: imaginação, fantasia, ilusão, dúvida, erro, ignorância, vacilação.

indivíduos. O princípio do 'Eu' é o único princípio fundamental que está presente em todo ser. Cada pessoa é como um espelho e o mesmo 'Eu' reflete-se em todos. Os espelhos são diferentes, mas o reflexo é o mesmo. Vocês precisam perceber esta realidade da unidade.

*Manifestações do Amor Divino!*

Estudantes! Deus não tem forma específica. Todas as formas são Dele. Mas os homens sábios descrevem a divindade de modos diferentes. Por isso se diz "A Verdade é Única mas os homens sábios a descrevem com muitos nomes"<sup>6</sup>. Visualizar a unidade como diversidade é uma percepção errônea, que acontece devido a *Maya* (ilusão). A verdade é que, em todos os lugares, só há a unidade, não a diversidade. O que se observa como diversidade é só ilusão. Esqueçam esta diversidade e contemplem a divindade, ou seja, a unidade. Vocês podem atribuir qualquer nome ou forma à Divindade, mas, Deus é um só. Uma vez, Radha, a devota mais ardente de Krishna havia percebido que Krishna e ela eram a mesma pessoa do ponto de vista do *Atma*, mas ela se afastou de tal sentimento de unidade e se considerou como diferente de Krishna por causa do apego ao corpo.

*Manifestações do Amor Divino!*

Tudo que vocês vêem, todos com quem se encontram, considerem-nos como nada mais que a manifestação da Divindade. Não dêem lugar a diferenças do tipo 'Eu' e "Você". Onde quer que observem a criação de Deus, tudo é reação, reflexo e ressonância. Vocês olham em um espelho e dizem que estão no espelho. Vocês não estão no espelho; só o seu reflexo aparece no espelho. Quando vocês vão ao pé de uma colina e gritam "Oh", ouvem imediatamente alguém gritando de volta com a mesma intensidade. Aquela voz pertence a vocês e a ninguém mais. Assim, o homem moderno está submerso em uma impressão enganosa. Onde quer que se olhe só há reação, reflexo e ressonância neste mundo. Tudo que se vê externamente é um reflexo do ser interno. Vocês consideram a unidade como diversidade e cometem um engano. Infelizmente, hoje em dia, as pessoas estão impossibilitadas de entender sua própria e verdadeira natureza.

Uma vez, um jovem vaqueiro levou o seu gado à floresta para pastar. Enquanto o gado pastava, ele começou a cantar em voz alta. A canção ecoou pelas colinas. O inocente rapaz pensou que alguém o estava imitando para brincar com ele e ficou muito bravo. Depois de voltar para casa, queixou-se à sua mãe dizendo: " Mãe! eu não levarei o gado para a floresta amanhã. Há alguém lá que está me imitando em tudo que eu canto. Eu o odeio". A mãe disse que ela o acompanharia à floresta no próximo dia. Ele a levou atrás das colinas e começou a cantar ruidosamente. Novamente, um eco da mesma canção foi ouvido. Então a mãe disse, " Filho, não é que outra pessoa esteja repetindo sua canção para brincar com você. Tudo que você canta, seu eco está repetindo para você". Assim como o vaqueiro tolo, o homem de hoje em dia é dominado pelo reflexo, pela reação e pela ressonância.

Se vocês querem ver Deus, devem acreditar firmemente que não são o corpo. Identificar-se com o corpo é mais uma ilusão. Os estudantes deveriam tentar entender isto claramente. Tudo aquilo que é visto do lado de fora é só um reflexo e não é a realidade. Vocês vêem Sai Baba na sua frente e O identificam com o corpo. Mas Eu não sou o corpo. Eu e vocês somos um. Uma vez que vocês entendam claramente esta verdade, não haverá nenhuma diferença. Se vocês esbofeteiam o rosto de alguém, estão esbofeteando seu próprio ser. Se abusam dos outros, estão abusando de seu próprio ser. Vocês estão destinados a enfrentar as conseqüências de suas ações. Cada um de vocês é a causa da sua felicidade ou de seu sofrimento. Os outros não são responsáveis por isto. Na realidade, não há nenhum 'outro'. Todos são um. Como nós podemos dizer isto? Veja um exemplo: alguém preparou cinco mil doces e distribuiu aos outros. Os doces podem ser diferentes, mas o açúcar é o mesmo em todos. Da mesma maneira, o mesmo princípio do *Atma* está presente em cada um e em tudo. Vocês deveriam se esforçar para entender a sua verdadeira identidade. Vocês são a incorporação do Amor. O princípio do amor é um e o mesmo em tudo. Vocês compartilham seu amor com seus filhos, pais e cônjuges. O sentimento para cada um deles é diferente, mas o princípio fundamental do amor é o mesmo. O *Atma* é a verdade fundamental. É Uno sem segundo.

*Incorporações do Divino Atma!*

O *Atma* é único, não dois. Uma vez que vocês reconheçam esta verdade, de que o mesmo *Atma* está presente em tudo, estarão livres de todas as diferenças e conflitos. Desenvolvam a fé inabalável de que vocês estão presentes em tudo. Entendam este princípio de unidade. Todos os estudantes têm um

---

<sup>6</sup> Ekam Sath viprah bahudha vadanthi – máxima em Sânscrito

imenso amor por mim. Eles estão contentes porque Baba os ama. Entendam que é só Baba que ama a todos. Vocês vêem diferenças nos indivíduos; mas, em meu ponto de vista, todos são um. Eu e vocês somos um. Tenham a fé nesta unidade. Só assim poderão transcender a dualidade. Quando vocês se investigarem profundamente, poderão entender esta verdade. Tenham paciência. Não se sintam desapontados por não conseguirem ter a visão divina. Quando vocês entenderem o princípio da Unidade e se agarrarem firmemente a ele, vocês próprios se tornarão Sai Baba. Vocês são Divinos, mas estão impossibilitados de perceber isto pois estão profundamente intoxicados com o "vinho" dos desejos mundanos. Todos são Encarnações do Divino. Eu não sou diferente de vocês e vocês não são diferentes de Mim. Nós somos um. Entendam e sintam esta unidade.

(Bhagavan concluiu Seu Divino Discurso com o *Bhajan*, "Hari Bhajan Bina Sukha Santhi Nahi..."<sup>7</sup>)

---

Tradução realizada pela Coordenação de Difusão do Comitê Sudeste I  
e revisada pela Coordenação de Devoção do Conselho Central do Brasil  
A partir da versão em inglês disponível na Página: <http://www.kingdomofsai.org>  
Rio de Janeiro, 05 de abril de 2004

---

<sup>7</sup> Sem cantar o Nome Divino não se consegue conquistar pureza nem paz.